

再度当选上海市作家协会主席

王安忆:我们应该承担些责任

想要做得更好

现在国内很多优秀的作家都纷纷担任了作协的领导,对于这种情况,王安忆觉得并不奇怪,而且早些年就出现了:“铁凝在做中国作协主席以前,很早以前就当过河北省作协主席,贾平凹也做了陕西省作协主席。”她觉得出现这种现象是必然的,“我们这批人都到了中年,应该承担些责任和公益性的事务,我现在面临的问题就是如何做得更好。”

扶植青年作家

在作协的工作报告中,加大对优秀青年作者的发掘与扶植是重要内容,连任后的王安忆也首先提到了这一点:“这个文学时代,青年作家面临的困难比我们那个时候更

“我们一起经历了新兴的文学时代,能做的就是携手并进,相濡以沫。”昨天,再度当选上海市作家协会主席后,王安忆发表“就职宣言”时这样说。接受记者采访时,这位女作家更表示,自己现在应该承担些责任。

大,我现在迫切地想把这些青年作家推出去。”不过她又强调说,所谓“推出去”,不单是指市场,更是“真正的文学创作”。王安忆说,在前一天举行的作协会员大会上,很多会员提出了好的建议,也很有操作性,接下来,她会着手去实施,比如对老作家的关心等。

不会影响写作

连任作协主席,又在复旦教书,

王安忆的创作时间是否会被占用?王安忆笑说,这个问题前六年已经解决了。作协方面,书记和机关都对她很保护,“我很感激他们,六年的时间证明了担任作协主席不会对我的写作有什么影响。”而在复旦教书,则更加不会影响写作:“复旦的教学和写作本来就是有关联的,也是业务方面的事情,能启发我的写作,活跃我的思考。”

本报记者 夏琦



■ 王安忆

本报记者 胡晓芒摄

『吴氏新京剧』跳起芭蕾舞

继推出了《贵妃东渡》《武则天》《天鹅湖》等风格独到的“吴氏新京剧”。此次来沪演出的《七夕情缘》是他的第5部作品,讲述的是家喻户晓的牛郎与织女的故事。在继续保持“吴氏新京剧”色彩浓烈的特色外,《七夕情缘》一改以往吴汝俊身兼多职的创作风格,邀请京剧界、音乐界、美术界的名家共同创作,舞台上也摒弃了过分华丽的外衣,更着力于故事的表达和音乐唱腔的艺术表现。《七夕情缘》除由吴汝俊扮演织女外,还集中了天津的王平,北京的寇春华、张丽雯等京剧名家名角,主旋律则是吴汝俊自创的京胡轻音乐《七夕》。

舞蹈表演是《七夕情缘》的一大特色,在“吴氏新京剧”《天鹅湖》首次尝试将民间舞蹈融入京剧表演之后,此次《七夕情缘》更是大胆地把芭蕾舞搬上了京剧舞台,由多名舞蹈演员在台上共同演绎“鹊桥相会”这一动人场面。一向极具创新意识的吴汝俊并不觉得在京剧中跳芭蕾舞有什么突兀,而认为这是“水到渠成”。



■ 吴汝俊昨在沪留影

本报记者 胡晓芒摄

本报讯 (记者 王

剑虹)不同于传统京剧的化妆和服装,大胆地加入芭蕾舞,龙套角色均由舞蹈演员担任,有时甚至还去掉了京剧伴奏中标志性的乐器京胡……由旅日京剧艺术家吴汝俊自编自导自演的“吴氏新京剧”《七夕情缘》,将于下月上旬在逸夫舞台亮相,之前,该剧已在北

京首演并在日本巡演了一个月。出身于梨园世家的吴汝俊曾担任过杜近芳、刘长瑜、李维康等京剧名家名角的琴师,上世纪80年代移居日本后创办了日本京剧院,并开始把重点转向京剧旦角表演,相

“心花儿”洋溢清新气息

李怡蓉画展昨在刘海粟美术馆揭幕



■ 李怡蓉(左)为参观者讲解自己的新作

本报记者 胡晓芒 摄

本报讯 (记者 林明杰)昨天下午,刘海粟美术馆的展览大厅内开满了“奇花异卉”。《心花儿——李

怡蓉画展》在此开幕。

走进展厅,首先映入人们眼帘的是色彩热烈,笔触流畅的巨幅油

画《兰叶子》《涅槃》和组画《丽人行》等。在自然界中也难以看到的奇花异卉,显露着如梦似幻的神秘色彩,流露出纯真、炽热、幽婉的情感,也洋溢着清新的时尚气息。

一棵“花树”,枝丫上开满的“花儿”,是李怡蓉用自己的画制作的丝巾扎成的。高挑的模特儿佩戴着这些丝巾饰物,在绘画作品前优雅地行走,穿行在观众之中。每位来宾都得到这样一小块丝巾,有的扎在手腕上,有的围在脖子上,成为画展的一道奇景。

展出的80幅作品表露了“花儿”在感情经历中的心语,分为“惊蛰”、“涅槃”和“轮回”三个章节。艺术评论家陆蓉之说,李怡蓉笔下的花草在大自然中是找不到的,这是她想象出来的花草图腾,用来隐喻人的感情世界。上大美院院长邱瑞敏认为,李怡蓉的画找准了自己的品格定位,找准了自己的感情寄托,找准了自己的个性取向,找准了自己的艺术方向。

唱完《军港之夜》再唱《千里之外》

费玉清将尽力满足沪上观众要求

本报讯 (记者 杨建国)本月10日,在周杰伦的台北演唱会上,费玉清应邀担任嘉宾,两人同唱了《千里之外》。本月24日,周杰伦在上海举办的演唱会上,将再唱《千里之外》;当天,费玉清也将在相隔万里的洛杉矶演唱会上演唱这首歌。费玉清昨天在接受上海媒体的电话采访时说:“要不是时差相差10多个小时,我就干脆越洋连线同唱一首歌了。”本月30日,费玉清将在上海大舞台举行一年一度的上海演唱会,他说:“既然大家喜欢,那我就要献上更多大家耳熟能详的歌曲。”

费玉清与周杰伦在台北市首次合作举办演唱会后,两人就各奔东西。周杰伦忙于筹备在上海体育场举行的大型演唱会,费玉清则远赴美国巡演,上周已在旧金山一座可容纳12000名观众的礼堂举行了演唱会,前天又抵达洛杉矶,准备24日的当地演唱会。他目前在美国演

出的这台“随想曲”演唱会,去年12月在上海首演后又赴各地演到现在,而他下周就要来上海举行今年的演唱会,那么,他是否来得及准备新曲目呢?费玉清笑呵呵地说:“请放心,我不会‘炒冷饭’,保证让上海观众听到与去年不同的歌。”

虽然费玉清没有透露今年上海演唱会的详细构思和曲目单,但通过与其的交谈记者了解到,他将首次演唱苏小明原唱的《军港之夜》和刘欢的《弯弯的月亮》等大陆经典流行歌曲。他说:“回想起来,妈妈是我音乐道路上的第一位老师。那时,我陪着妈妈,她喜欢听大陆的民歌和黄梅戏,我也跟着听,所以现在唱起来,味道大概不会差到哪里去。直到现在,妈妈还总是对我说,祖国大陆的传统音乐是一座宝库,你是搞音乐的,要好好学习。所以,我买了很多大陆的唱片和歌本,有空经常在选择歌。”



■ 费玉清很有上海缘 郭新洋摄

在这次演唱会上,费玉清准备了一个单元,要演唱一批近20多年来流传在祖国大陆的流行歌曲和民歌。当然,“如果观众强烈要求我再唱《千里之外》,我也会做好准备的。”

本报讯 (记者 朱光)将于12月27日在美琪大戏院上演的话剧《红玫瑰与白玫瑰》改编自张爱玲的同名小说。该剧导演田沁鑫近日在接受记者采访时透露,秦海璐将扮演红玫瑰,胡靖钊将扮演白玫瑰。

张爱玲写《红玫瑰与白玫瑰》时只有24岁。在田沁鑫的心目中,当时的“张小姐”是一个穿着辣椒绿服装、很时髦、具有明星风采的女性。她表示,排这部话剧的初衷,是想补充和解释张爱玲的作品。秦海璐和胡靖钊的气质很接近人物。她们都是主动请缨出演的。田沁鑫认为,虽然她俩都不那么惊艳,但是很有文艺气质。“胡靖钊在拍《小城之春》时,就像现在的汤唯一样一夜走红”,去英国学习了3年电影后,她被大家渐渐遗忘了。不过,田导说她宠辱不惊,很镇定。秦海璐有点“颓”,略带风尘气。所以,要把她改变成具有健康活力的形象。

该戏正在排练之中,演员台前台后都在研读张爱玲的作品。演出时将会留一个座位,似乎是给张爱玲的,感觉她就坐在那里看。

曲水园里添新景 十座石鼓仿真品

本报讯 (实习生 凌佳 本报记者 林明杰)已有230多年历史的青浦曲水园里,近日出现了10座半人多高的石鼓,上面篆刻着中国书法史上著名的石鼓文。

石鼓文是我国最早的石刻文字,书体为秦大篆,它结构和谐,隽美秀丽,被视为大象之经典,内容是歌咏秦国君臣狩猎场景和风俗的四言诗。如今石鼓原件珍藏于故宫博物院。青浦曲水园特辟的“石鼓文书艺苑”中,安置了10座仿制的石鼓。据介绍,这10座石鼓的材质、体积、形状和文字都严格仿制出土石鼓。石鼓四周还有一条碑廊,40块石碑上精工摹刻了以石鼓文为题材的墨宝。

翻译竞赛办了四届 一等奖至今仍空缺

本报讯 (记者 李菁)由上海翻译家协会和上海译文出版社《外国文艺·译文》杂志共同举办的第四届翻译竞赛活动,昨天下午举行颁奖仪式。令人遗憾的是,该竞赛举办至今,一等奖空缺的怪圈仍未被打破。

本届竞赛设两个语种,在传统的英语竞赛基础上新增了俄语组的翻译竞赛,吸引了不少俄语学习者的关注。据评委介绍,本次俄语竞赛原文中等偏难,从来稿情况看,北方居多。上海地区的英语参赛者众多,但俄语参赛者寥寥,尽管在校大学生中不乏俄语翻译爱好者,但整体实力较弱。英语组的竞赛原文取自萨尔蒙·拉什迪的一篇散文,难度也不低。主办方称,如果持续空缺,今后一等奖的奖金将逐年累积,他们迫切希望看到第一位一等奖得主。

《萨科齐自述》中文版问世

本报讯 (记者 李菁)在法国新任总统萨科齐首次访问中国前夕,他的自传作品《见证——萨科齐自述》中文版近日由上海辞书出版社翻译出版。《见证》法文版于2006年7月问世,初版就印了13万册,打响了萨科齐竞选总统的第一炮。

『红玫瑰』人选已定
演出时将给张爱玲留座